




NŌKU TE AO LIKE MINDS

Te Mahere Rautaki 2021-2026

He kaupapa whakaaraara tāngata e hāpai ana i te mana me ngā mōtika tangata o te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.



Kia tū pakari.
Kia tū tira
E tū kotahi ana i raro
i te kaupapa kotahi.
Nōku te Ao.

He whakaaraara



Kia hiwa rā! Kia hiwa rā!

Kia hiwa rā ki tēnei tuku! Kia hiwa rā ki tērā tuku!

Kei whakapurua koe ki te toto – whakapurua tonu,
whakapurua tonu.

Kia oho, kia toa, kia mataara!

Whakarongo ki te tangi a te manu e karanga nei
“Tui, tui. tuituia!”

Tuia i runga, tuia i raro, tuia i roto.

Tuia i waho, tuia i te here tangata.

Tihei mauri ora!

Ko te kaupapa, ko Nōku te Ao

Ko te whāinga, kia mutu te whakatoihara
me te mahi whakapai kanohi ki ngā tāngata
e pāngia ana e te hinengaro kōhukihuki.

Ko te moemoeā, kia hāpaitia e te iwi whānui
te mana me ngā mōtika tangata o te hunga
e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.

He mihi

Ko Ranginui ki runga rawa.

Ko Papatūānuku e takoto ana ki raro.

Ko te hunga mate, ki te hunga mate, haere, haere, haere atu rā.

Haere atu rā ki Hawaiki nui, Hawaiki roa. Hawaiki pāmamao.

Ko te hunga ora ki te hunga ora.

Kei ngā mana whenua o te ao.

Tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā koutou katoa.

Kei te mihi atu hoki ki ngā kaumātua, nā rātou tēnei kaupapa i tāwharau; ki te iwi kua ngaro, waihoki ki a rātou e tū tonu nei i waenganui i a mātou i whai wāhi mai ki te kaupapa o Nōku te Ao; ki Te Rōpū Tangata Whenua, nā rātou te kaupapa i ārahi; ki The Like Minds Strategy Advisory Group me ngā kaiwhakarato o Like Minds, nā rātou ngā tāpaenga kōrero tuatahi; ki te Manatū Hauora, nā rātou te rautaki i tautoko; ki te Poari o Te Hiringa Hauora me te Kaiwhakahaere Matua; ki te Pacific Leadership Group; me te mental Health Foundation of New Zealand nā rātou te whanaketanga mai o tēnei tuhinga i tautoko.

Kei te mihi hoki ki ngā kaiwhakarato o mua, ki ngā kaikōkiri o mua o Like Minds, Like Mine, nā rātou tēnei kaupapa i ārahi i ngā tau 25 kua pahure.

“Mate atu he tētē kura, ka ara mai he tētē kura”

He kupu whakataki

Nā Te Minita Take Hauora



He Ara Oranga laid down the challenge to change things which improve the mental wellbeing of all in Aotearoa. It made clear that mental health in Aotearoa must take a human rights based approach involving modern approaches to care and treatment.

This Government is committed to making these changes to support mental wellbeing. I tautoko the Nōku te Ao: Like Minds programme as it addresses the lingering prejudice and discrimination that people with experience of mental distress face. By meeting these challenges with a social movement which upholds the mana and human rights of people with experience of mental distress – all of our lives will be improved.

To see broader social change and improve mental wellbeing, we need to go beyond the traditional remit of mental health services. I am particularly looking forward to seeing communities and whānau engaged in conversations about building and supporting mental wellbeing, not only in times of mental distress. Their involvement is a vital part of a national discussion to reconsider beliefs, evidence, and attitudes about mental health and risk. We can all ask ourselves what we can do to foster these goals for our society.

I am pleased to see Te Tiriti o Waitangi, kaupapa Māori principles, and a commitment to equity as foundations of the Nōku te Ao strategy. As Tāngata Tiriti, this Government is serious about addressing health inequalities for Tāngata Whenua. The goals of Nōku Te Ao are aligned with the changes that will be made as part of the Health and Disability System Review by this Government. I look forward to seeing Nōku te Ao bear fruit and improve every New Zealander's life.

Hon. Andrew Little

Minister of Health

He kupu whakataki

Nā Te Rōpū Tangata Whenua



E ngā manukura o te motu nei, ngā tāngata wheako, me ngā ringa raupa, tēnā tātou katoa.

On behalf of Te Rōpū Tangata Whenua, it gives me great pleasure in supporting the Nōku te Ao Strategy 2021-2026. This strategy demonstrates the collaborative work done with tāngata whenua and the Crown. Specifically in achieving the vision of a nation where all people uphold the mana and human rights of people with experience of mental distress.

We recognise the mountain of work we need to do in order to address stigma and discrimination for Māori. Evidence shows one in five New Zealanders and one in four Pacific people experience mental distress. However, one in three Māori are effected by mental distress than non-Māori. They also make up 16 percent of the New Zealand population but are over-represented in mental health and addiction services by 28 percent.¹ These figures reveal the disparities between Māori and non-Māori, and in some case these are expanding. To that end, the chances of stigma and discrimination impacting on Māori with lived experiences of distress is extremely high. Particularly, across various settings such as employment and health.

Nōku te Ao draws a line in the sand and says we need to do better. By involving Māori as leaders from the outset, the strategy accentuates Te Tiriti o Waitangi, kaupapa Māori principles, mātauranga Māori, Te Ao Māori, and a commitment to equity.

Our rōpū are fortunate to be involved in the transformation of the strategy into what it is today. A strategy that celebrates diversity and also highlights the need to have the hard conversations.

I am looking forward to seeing Nōku te Ao flourish over the next five years.

Arawhetu Gray

Chair, on behalf of Te Rōpū Tāngata Whenua, for Nōku Te Ao

Te whakapapa

I whakatūria te kaupapa o Like Minds, Like Mine i te tau 1997, e te Manatū Hauora hei urupare ki te Pūrongo a Mason². Koia tētahi o ngā kaupapa matawhānui tuatahi ki te whakahē i te whakatoihara me te whakapai kanohi e hāngai ana ki te mate hinengaro kōhukihuki. Kua whakahaerehia ngā kaupapa pouaka whakaata whakahirahira, ētahi atu momo mahi pāpāho, ngā momo tūmahi me ngā kaupapa mātauranga a ngā hapori ki raro i tēnei Hōtaka.

Kua whai kaha a Like Minds nā ngā pātuinga tūroa ki ngā tāngata e rongō ana i te pānga o te mate hinengaro kōhukihuki, waihoki ki ngā hapori Māori me ērā o Te Moananui-a-Kiwa. Nā rātou ngā kōrero i tāpae, nā rātou ngā tūmahi ā-hapori i whakahaere, ko rātou anō ngā kanohi o ngā kaupapa whakapāho ā-motu.

Otirā, kua rerekē anō te ao nō te wā o te tīmatanga ake o Like Minds. He kaupapa matua te hauora ā-hinengaro ināianei, ā, kei te kōrerohia noatia ngā pānga o te mate pōuri me te mate māharahara. Heoi, hei tā te 2018 Government Inquiry into Mental Health and Addiction³, he nui tonu ngā mahi hei whakatutuki, ina koa mā te hunga e kaha pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.

Kua taunakihia te kaha o te kaupapa o Like Minds ki te whakapai ake i ngā waiaro o te iwi whānui, ki te whakaheke hoki i te pānga atu o te whakapai kanohi ki ngā tāngata whaiora^{4,5}. Heoi, kei te rongō tonu te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki i ngā pānga kino o te whakapai kanohi, arā, i te nuinga o te wā nō roto tonu tēnei āhuatanga i ō rātou ake whānau, i ō rātou ake rōpū whakahoahoa anō; i a rātou e kimi mahi ana, e ngana ana rānei ki te pupuri ki tētahi tūranga mahi; i ngā whare tuku ratonga pērā i Te Hiranga Tangata, i ngā ratonga hauora me ērā o te tari pirihihana^{4,6,7,8,9,10,11}. He nui ake ngā whākinga a te Māori e pā ana ki te whakapai kanohi me te noho haumarua ā-tinana i ngā whākinga a tauwiwi – waihoki i te taha o ngā pirihihana⁴. Kei te kaha rongōhia hoki rātou i raro i te ture, kei te kaha maungia anō ki ngā nōhanga taratahi^{12,13}.

He ara hou

E tohu ana te kaupapa o Nōku te Ao i tētahi tīmatanga hou, e pūmau ana ki Te Tiriti o Waitangi me te noho taurite, e mahitahi ai mātou *ki* te hunga, waihoki *mā* te hunga e kaha pāngia ana e te whakapai kanohi.

Ko Nōku te Ao te ingoa o te kaupapa, ā, he kīwaha tēnā e whakapuaki ana i te rerehua, i te mārire hoki o te tangata. He ingoa hou a Nōku te Ao e anga atu ana ki te ara whakamua, e whakanui ana hoki i ngā mahi kua mahia i ngā tau 25 o mua, i raro i te hōtaka o Like Minds, Like Mine.

He kaupapa whakaaraara tāngata a Nōku te Ao, e tahuri ai te pāpori ki te whakamutu i te whakatoihara me te whakapai kanohi, ki te whakapiki ake i te whai wāhitanga o te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki. E arotahi ana tēnei hōtaka ki ngā tāngata e kaha pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki me te whakapai kanohi, pērā i te Māori me ngā iwi o Te Moananui-a-Kiwa.

Ahakoia e whiwhi ana ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki ki ngā painga o tēnei hōtaka, kei te toro atu mātou ki ngā tāngata me ngā whakahaere tērā tonu pea ko rātou anō ngā mea e whakarere ana, e whakapai kanohi ana rānei, arā, ki ngā ratonga hauora me ngā wāhi e whai pānga ana ki ngā tūranga mahi o ngā tāngata whaiora. Otirā, kei ngā tāngata whaiora ngā kawenga matua, hei kaiārahi, hei kaiwhakarato anō o te kaupapa.

He maha ngā taumata o te hōtaka o Nōku te Ao. Ko ngā mātāpono Māori te tūāpapa o ngā kaupapa me ngā mahi pāpāho ā-motu, o ngā arotakenga o ngā mahi pāpāho me ngā tūmahi whakaaraara tāngata e arahina ana e te hāpori, o ngā akoranga me ngā whakapaunga pūtea ki ngā tūmahi whakaaraara ā-pāpori.

Ko te kaupapa Māori te tāhuhu o ngā mahi rangahau me ngā mahi arotake.



Ngā hua o te whakakorenga o te whakatoihara me te whakapai kanoahi

E kaha kitea ana te mate hinengaro, heoi anō, he nui ake te pānga o tēnei mate ki ētahi iwi, ki tō ētahi atu; e huaruatia ana te nui o te pānga o te mate hinengaro ki te Māori, i te pānga atu ki a tauwiwi¹⁴.

He take nui te kauparetanga atu o te whakatoihara me te whakapai kanoahi ki ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihui mā te katoa:

Ki te Māori – e whakaahua ana tēnei whāinga i te hononga motuhake i waenganui i te Māori me te Karauna i raro i Te Tiriti o Waitangi e whakapūmau ana i te mōtika o ngā reanga o nāianeī, o anamata anō, ki te whai i te oranga nui, ki te whai tūranga anō i tēnei ao.

Ki te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki – e whakaahua ana tēnei whāinga i te whakapikinga ake o te whakamanawatanga o te tangata ki a ia anō, o te whanaungatanga atu ki ō rātou whānau tonu me ō rātou hapori, o ngā tūranga mahi, o te pūtea ki te kāinga anō, kia roa ake tō rātou oranga, kia pai ake hoki tō rātou hauora.

Ki te whānau – ka whakamauritia te whakamā, te pōuri, te matakū me te wairua hākerekere e āhei ai rātou ki te toro atu, ki te whakanui hoki i ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki e whai wāhi nui ai rātou ki roto i te pāpori.

Ki ngā hapori, ki ngā wāhi whakaako me ngā wāhi mahi – ka whakakorehia te kūware, te manawapā me te matakū e hua mai ai te kauparetanga atu o ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki i ngā tūranga nui, i ngā tūranga whaihua hoki.

Ki ngā ratonga hauora me ngā ratonga pāpori – ka whakapuarehia ngā ngākau, ka whakamanahia hoki ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki, ā, ka heke haere te taumaha o ngā kawenga o ēnei ratonga ki te whakamarumarū i te hapori mō te tūpono ka pā mai ētahi raruraru.

Ki ngā tāngata katoa o Aotearoa – he wāhi nui tēnei o te hapori tōkeke me te oranga o te hapori whānui, ā, ka heke iho te utu o te pānga o ngā mate hinengaro kikino ki te hapori – arā, ko te 5 ōrau tērā o te GDP (\$12 piriona) i te tau 2014¹⁵.



He whakarāpopoto

Te ahunga o te rautaki o Like Minds 2021-2026



Moemoeā

Kia hāpaitia e te motu whānui te mana me ngā mōtika tangata o ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki

Te whāinga matua

Kia mutu te whakatoihara me te whapai kanohi ki ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.

Ngā putanga

Kia manaakihia e te kāwanatanga me te pāpori rātou i raro i ngā tikanga taurite
Te taha ture, ngā kaupapa here me ngā mahinga noa

Kia tōtika ngā raupapa mahi i roto i ngā whare whakahaere
Ngā uara, ngā kaupapa here, ngā tukanga

Kia āta kitea ngā taurira pai ki te ao pāpāho
Ngā mahi pāpāho, ngā toi, ngā whare mātauranga

Kia manaakihia ngā tāngata whaiora i roto i ngā
Ngā whānau, ngā hoa, ngā kaiwhaipānga anō

Whakatūria ngā pou whakaaweawe e mōhio ana ki ngā pānga o te mate hinengaro kōhukihuki.
Ngā wāhi katoa o te pāpori

Ngā whāinga tōmua

Whakaūngia ngā mātāpono o te ao Māori
Ngā whakahaere o te kaupapa, te taha pūtea, te tuku ratonga me te arotake

Whakaūngia te mana taurite
Me aro atu ki ngā tāngata e kaha pāngia ana e te whakapai kanohi i te tuatahi

Whakapakarihia ngā kaiārahi me ngā whakaritenga
Ngā kaiārahi o Te Hīringa Hauora, ngā pātuinga me mahitahi ki te whakahoahoa kaupapa

Whakakahangia ngā hononga tāngata me te raukaha
Whakapakarihia te raukahu o Te Hīringa Hauora ki ngā wāhanga katoa o te hōtaka

Whakapakarihia ngā mahi rangahau me ngā mahi arotake
Me mārāma ki te raruraru, waihoki ki ngā ara whaihua hei whakaheke i ngā taumahatanga

Ngā Kaupapa Māori

Tino Rangatiratanga

Taonga Tuku Iho

Mātauranga Māori

Whānau

Mana Tangata

Te Tūāpapa

Te Tiriti o Waitangi
Kāwanatanga, Rangatiratanga, Ōritetanga

Ngā Mōtika Tangata
Ngā tikanga whakahaere a te UN me ngā ture ā-motu

Ngā kaupapa whakaaraara tangata
Me whai wāhi te taurira ā-pāpori o te hunga whaikaha

Ngā pātahitanga
Me mārāma ki ngā aho katoa o te whakapai kanohi

Ngā kaupapa here a te kāwanatanga
Te whai oranga me te mana taurite

Ngā tikanga mahi whai kōunga
Ko te mana o te kanohi ki te kanohi

Te Raruraru

Kei te rongo tonu ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki i te whakatoihara me te whakapai kanohi, ā, ka whakarērea rātou e te nuinga

Te moemoeā me ngā putanga

Moemoeā

Kia hāpaitia e te motu whānui te mana me ngā mōtika tangata o te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki

Te Whāinga Matua

Kia mutu te whakatoihara me te whakapai kanohi ki ngā tāngata e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.

Ngā Putanga

Ka hāpaitia te mana me ngā mōtika tangata o te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki, arā ka:

- Manaakihia rātou e te kāwanatanga me te pāpori i raro i ngā tikanga taurite.
- Tika ngā raupapa mahi i roto i ngā whare whakahaere.
- Āta kitea ngā tauira pai ki te ao pāpāho.
- Manaakihia ngā tāngata whaiora i roto i ngā whakawhitiwhitinga katoa a te tangata ki te tangata.
- Ka whakatūria ngā pou whakaaweawe e mōhio ana ki ngā pānga o te mate hinengaro kōhukihuki.

Te tūāpapa

Te Tiriti o Waitangi

E whai ana ā mātou mahi i te tauira o te hononga motuhake i waenganui i te Māori me te Karauna ki raro i ngā wāhanga e toru o Te Tiriti o Waitangi, ko te:

- Kāwanatanga: kei te Māori te mana whakahaere o tō rātou ake ahunga whakamua me ā rātou ake rauemi.
- Rangatiranga: kei te Māori te mana ki te ārahi, ki te whai wāhi atu hoki ki tōna ao i runga i tōna anō tirohanga ki te ao me āna anō tikanga.
- Ōritetanga: me rite tahi te tū o te Māori, me rite tahi anō ngā hua ki a ia.

Ngā mōtika tangata

Kei te whakaū ngā mōtika tangata i te mana o ia tangata, i runga i ngā mātāpono o te mana, o te noho taurite me te manaakitanga i raro i te ngākau kotahi. Ko te UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities¹⁶ te tāhuhu o Nōku te Ao. Kei te whakamarumarū taua kawenata i ngā mōtika o te tino rangatiranga me te mana taurite o ngā iwi taketake¹⁷; me ngā ture mōtika tangata o tēnei whenua pērā i te Human Rights Act, e whakamarumarū ana i te tangata i ngā mahi whakapai kanohi, arā, ko te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki hoki tēnā.

Ngā kaupapa whakaaraara tāngata

I ngā tau 50 kua pahure, kua kōkirihiā ngā kaupapa e whakakaupare atu ana i te mahi whakatoihara ki te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki e aua tāngata tonu. Kua whakaaweā hoki te kaupapa o Nōku te Ao e te tauira o te kaupapa o ngā tāngata whaikaha. Hei tā te tauira rā, he tūkanga te noho whaikaha i pūtaka mai i te whakatūnga o ngā ārai e te iwi nui, i te mea, kei te whakatū te nuinga i tētahi ao mō rātou anō anake.

Te pātahitanga

Ko te kaupapa o te pātahitanga, ko te heipūtanga atu o ngā pānga kino nā te nui o ngā momo mahi toihara ki runga i te hunga e kaha pāngia ana e tētahi momo toihara. Kei te kite a Nōku te Ao i te pātahitanga o aua āhuatanga, ā, kei te manaakihia tuatahitia ngā tāngata whaiora e pāngia ana e te mahi toihara ki ngā wāhi maha, pērā i te Māori me ngā iwi o Te Moananui-a-Kiwa¹⁸.

Ngā kaupapa here a te Kāwanatanga

Kei te kōkirihiā ngā mahi kaupapa here e te whai oranga me te noho taurite. Kei te pātahitia hoki tērā ki ngā whakapaunga kaha ki te whakaheke i te whakatoihara me te whakapai kanohi ki ngā tāngata whaiora, waihoki ki ērā e whai ana ki te whakaea i ngā take e pā ana ki te mahi tāmi me ngā whakahāweatanga ā-iwi ki roto i ngā whare whakahaere. I te tau 2019, ka whakapuakina e te Kāwanatanga o Aotearoa tētahi ara mahi, e kīia ana ko te whai oranga i roto i ngā mahi kaupapa here me te taha pūtea, mā ngā pūrongo o The Treasury's Living Standards Framework¹⁹ me ngā Tahua Pūtea Whai Oranga. Kei te whakapau kaha hoki te Kāwanatanga ki te whakaheke i ngā āhuatanga taurite-kore o te ao hauora, arā, ko tētahi o ngā putanga koretake e kitea ana, ko te rerekē o te nui o ngā rauemi e whakawhiwhia anaki tēnā me tēnā e whai oranga ai te tangata ^{20 21}.

Ngā tikanga mahi whai kounga

I ngā tau kua pahure, kua whakatūria e Like Minds, me ētahi atu hōtaka ōrite ki whenua kē, i tētahi pātaka mātauranga e pā ana ki ngā tikanga mahi whai kounga hei whakaheke i te whakatoihara me te whakapai kanohi. Ka whakawhānui mātou i ēnei mātauranga, mā te whakawhanaketanga mai o ngā tikanga mahi whai kounga mā ngā iwi taketake. Ko ngā kōrero matua whai taunaki, ko ērā e pā ana ki ngā tauira papai e whakamārama ana i te mate hinengaro, ko ngā raupapatanga whaihua mō ngā momo hōtaka me ngā wawaonga tino whaihua. Ko tētahi o ngā wawaonga whai-taunaki matua, ko te mana o te noho kanohi ki te kanohi, arā, nā te noho ngātahi ā-kanohi ki te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro, ka huri te whanonga o ngā tāngata tērā tonu ko rātou tonu ngā mea e whakarere ana i ngā tāngata whaiora.



Ngā mātāpono o te kaupapa Māori

E noho ana a Nōku te Ao ki raro i te kaupapa Māori.

Ka arahina te kaupapa e ēnei mātāpono whakahirahira ^{22 23}.

Tino Rangatiranga

Kei te Māori me ngā tāngata katoa te mana whakahaere o ō rātou ake wawata e pā ana ki tō rātou ahurea, ki te ao tōrangapū, ki te ao ōhanga me te noho ā-pāpori.

Taonga Tuku iho

Ka whāia, ka noho māori noa ngā kawa, te reo me ōna tikanga hei painga mā te Māori, mā tauwiwi anō.

Mātauranga Māori

Kei te whāia, kei te whakawhitiwhitihia hoki te mōhiotanga me te mātauranga mā ngā ara motuhake a te Māori, mā ngā ara e pīrangitia ana rānei e te Māori.

Whānau

Kei te poipoi, kei te hāpai mātou i ngā tikanga a te whānau i raro i te whanaungatanga me ngā tikanga tau utuutu.

Mana Tangata

E whai mana ana ngā tāngata katoa. Ka whakapau kaha hoki mātou ki te whakamana i te tangata i roto i ā mātou mahi katoa.

Ngā whāinga tōmua



Whakatōkia ngā mātāpono o te kaupapa Māori

Ko arahina ngā taumata katoa o te kaupapa o Nōku te Ao e te Māori i runga anō i tōna tūranga i raro i te Tiriti. Ka rumakina te Hōtaka nei ki te ao Māori – ki ngā kawa, ki ngā tikanga, ki te reo, ki te mātauranga me ngā mātāpono o te kaupapa Māori. Mā konā, ka whakakorehia te whakahāweatanga ā-iwi, ā, ka āta arotahia atu ngā mōtika tangata o ngā Māori e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.

Ka whakapau kaha a Te Hiringa Hauora kia:

- tū te Māori hei hoamahi matua e ārahi ana i te kaupapa o Nōku te Ao i te taha o Te Hiringa Hauora.
- whakahoungia ngā āhuatanga katoa o Nōku te Ao e ngā mātāpono o te ao Māori.
- āta kitea te ao Māori i roto i ngā kaupapa me ngā mahi pāpāho o Nōku te Ao.
- riro i te Māori ngā ara mahi me ngā rauemi rite tahi hei whakahaere i te kaupapa o Nōku te Ao.
- tautokona ngā hoamahi e whai pūtea ana i ngā kaupapa a tauwiwi ki te mahi ki raro i Te Tiriti me ngā kaupapa Māori.
- whiwhi te Māori i ngā putanga taurite i te kaupapa o Nōku te Ao.



E whakaū ana i te noho taurite

Ka pūmau te aronga o Nōku te Ao ki te mana taurite. Kei te kaha pāngia te hunga e rongō ana i te mate hinengaro kōhukihuki e te mahi whakapai kanohi. E huarua ana te nui o te Māori e pāngia ana e te mate hinengaro i a tauwiwi²⁴.

Ka mahi ngātahi a Te Hiringa Hauora ki ngā iwi matua e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki:

- ki te mārama ki o rātou wheako o te mahi whakapai kanohi me o rātou wawata e pā ana ki tō rātou whai wāhitanga atu ki te iwi whānui.
- ki te whakakaha i o rātou reo, ki te whakahāngai hoki i te aronga ki te mana o te noho kanohi ki te kanohi.
- kia whai painga rātou i ngā rauemi me ngā putanga o te hōtaka.



E whakapakari ana i ngā kaiārahi me ngā whakaritenga

Ka āta whakahaerehia te kaupapa e Te Hiringa Hauora, waihoki ko ngā mahi pāpāho whaihua me ngā raupapatanga whai tikanga hei tūhonohono i ngā tūmaha me ngā taumata rerekē.

Ka ārahi a Te Hiringa Hauora i ngā:

- mahi whakahaere o ngā wāhanga rerekē o te hōtaka.
- kaupapa pāpāho ā-motu.
- kaupapa here hei whakakaupare atu i te mahi whakapai kanohi i roto i ngā whakahaere.
- rangahau hei whāngai i ngā mahi a Nōku te Ao.
- whakaritenga mō ngā tohu manaaki tāngata whaiora.

Ka whakahaerehia ēnei kaupapa e ngā hoamahi whai-pūtea, ko:

- tētahi kaupapa whakaaraa tāngata e taunaki ana i te whakakorenga o te mahi whakapai kanohi.
- ngā kaupapa mātauranga i ngā wāhi e tika ana.
- ngā tahua pūtea mā ngā mahi pāpāho, mā ngā mahi aroturuki me ngā urupare.
- ngā tahua pūtea mā ngā tūmahi ā-pāpori mā ngā kaupapa takitahi me ngā kaupapa ā-hapori.
- te arotakenga o te hōtaka o Nōku te Ao.



E whakapakari ana i ngā hononga tāngata me te raukaha

Mā te whakapakaritanga o ngā hononga tāngata me te raukaha, ka whakahāngaihia ngā mahi a ngā tāngata e whai pānga ana ki te kaupapa o Nōku te Ao ki a rātou anō. Ka taea hoki e rātou te whai i ngā ara hou ki te whakatutuki i ngā mahi, waihoki kia eke ā rātou mahi ki ngā taumata tiketike.

Ka whakatinanahia tēnei āhuatanga ma te:

- whakapakaritanga o ngā hononga whaitake ki ētahi atu whare whakahaere hei whakawhānui ake, hei whakakaha ake anō te pānga o te kaupapa.
- whakatūnga o ngā hononga tāngata, hei whakaihihi i te kaupapa whakaaraa tāngata.
- whakatahuri i ngā kaiwhakakāhore, i ngā kaimātakitaki noa me te hunga e whakakāhorehia ana hei māngai mō te kaupapa whakaaraa tāngata.
- whakawhanaketanga o ngā kaupapa whakangungu, o ngā rauemi me ngā tikanga mahi whai kounga mō ngā tūmahi a te hōtaka.

E whakapakari ana i ngā mahi rangahau me te mahi arotake

Me hāpai te kaupapa o Nōku te Ao e ngā mahere whaitake, e ngā rangahau anō kia āta mārama tātou ki te raruraru me ngā huringa i roto i te wā. Me mōhio hoki mātou mēnā e whakatutuki ana mātou i te whāinga roa.

Ka tutuki ēnei āhuatanga, mā:

- ngā mahi rangahau ā-rōpū me ngā mahere arotake i te taha o ngā hoamahi me ngā rōpū whai pānga.
- ngā kaupapa rangahau e āta tiro ana ki te raruraru, ina koa ko ngā take e hāngai ana ki te Māori.
- ngā mahi arotake e whai ana i te kaupapa Māori.
- te whakawhanaketanga o ngā mātauranga whai kounga a ngā iwi taketake.



Ngā paearu o te angitu

Kua tīpakohia ēnei paearu angitu i te mea he take matua ēnei kia eke te kaupapa o Nōku te Ao ki ngā taumata tiketike, he take rānei hei tirohanga anō mā mātou. Ka noho ngā paearu angitu nei hei anga whānui mō te arotakenga o te Hōtaka.

Ngā paearu angitu o te tukanga

1. Ka whakaatahia **ngā tikanga matua** huri noa i te kaupapa o Nōku te Ao.
2. Ka whakatōkia **te kaupapa Māori** ki ngā taumata katoa o Nōku te Ao.
3. **Ka ū pūmau** a Nōku te Ao ki te āta arotahi atu **ki te mana taurite**.
4. Ka whakakotahihia ngā hoamahi rerekē e ngā **kaiārahi tōtika**, mā rātou anō ngā tūmahi e whakarite ki ngā taumata katoa.
5. Mā **te mahi ngātahi** ki ngā hoamahi ka pai ake ngā mahi hoahoa, te whakatinanatanga o te kaupapa, ngā arotakenga me ngā whakatikatikatanga.
6. Ka whakarewaina **tētahi kaupapa whakaaraara tāngata**.
7. Ka tautohua ngā raruraru matua, ka whakatauria hoki ngā rongoā a Nōku te Ao e **te rangahau** me **ngā mahi arotake**.

Ngā putanga o ngā paearu angitu

1. Ka pai ake **ngā waiaro o te iwi whānui** ki te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.
2. Kei te heke haere te pānga atu o **te mahi whakapai kanoahi** ki te hunga e pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki.
3. E hāngai ana **ngā tūmahi** ki ngā whakapikinga ake o ngā waiaro, o ngā whanonga me ngā raupapa mahi.
4. Kei te rongo **te iwi Māori me ētahi atu rōpū matua** i ngā painga taurite ki tō rātou whāi wāhitanga atu ki te pāpori whānui.

Ngā Tohutoro

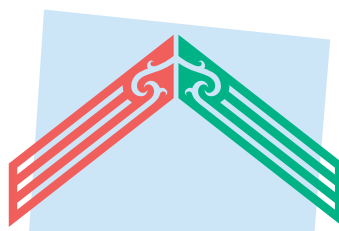
- 1 Mental Health Commission. (2020). *Aotearoa New Zealand's mental health services and addiction services: The monitoring and advocacy report of the Mental Health Commissioner*.
- 2 Committee of Inquiry into Mental Health Services. (1996). *Inquiry under Section 47 of the Health and Disability Services Act 1993 in Respect of Certain Mental Health Services: Report of the Ministerial Inquiry to the Minister of Health Hon. Jenny Shipley*. Wellington: Ministry of Health.
- 3 Government Inquiry into Mental Health and Addiction. (2018). *He Ara Oranga: Report of the Government inquiry into mental health and addiction*. Wellington: New Zealand Government.
- 4 Thornicroft, C., Wyllie, A., Thornicroft, G., & Mehta, N. (2014). Impact of the 'Like Minds, Like Mine' anti-stigma and discrimination campaign in New Zealand on anticipated and experienced discrimination. *Australian & New Zealand Journal of Psychiatry*, 48(4), 360-370.
- 5 Wyllie, A., & Lauder, J. (2012). *Impacts of national media campaign to counter stigma and discrimination associated with mental illness*. Auckland: Phoenix Research.
- 6 Mental Health Commission. (2011). *Measuring social inclusion – people with experience of mental distress and addiction*. Wellington: Mental Health Commission.
- 7 Parks, J., Svendsen, D., Singer, P., & Foti, M. (2006). *Morbidity and mortality in people with serious mental illness*. Alexandria, VA: National Association of State Mental Health Program Directors.
- 8 Health Promotion Agency. (2019). *Internal data provided by HPA from the Mental Health and Wellbeing Survey and the Health and Lifestyles Survey*. Wellington. Health Promotion Agency.
- 9 Gordon, S., Davey, S., Waa, A., Tiatia, R., & Waaka, T. (2018). *Social inclusion and exclusion, stigma and discrimination, and the experience of mental distress*. Auckland: Mental Health Foundation of New Zealand.
- 10 Clunie, M. (2018). *Rainbow communities, mental health and addictions: A submission to the Government inquiry into mental health and addiction*. Auckland: Mental Health Foundation of New Zealand.
- 11 Mental Health Foundation. (2014). *Young people's experience of discrimination in relation to mental health issues in Aotearoa New Zealand*. Auckland: Mental Health Foundation of New Zealand.
- 12 Ministry of Health. (2015). *Office of the Director of Mental Health annual report 2014*. Wellington: Ministry of Health.
- 13 Ministry of Health. (2017). *Office of the Director of Mental Health annual report 2016*. Wellington: Ministry of Health.
- 14 Government Inquiry into Mental Health and Addiction. (2018). *He Ara Oranga: Report of the Government inquiry into mental health and addiction*. Wellington: New Zealand Government.

- 15 Victoria Institute of Strategic Economic Studies. (2016). *The economic cost of serious mental illness and comorbidities in Australia and New Zealand*. Melbourne: Royal Australian & New Zealand College of Psychiatrists.
- 16 United Nations General Assembly, *Convention on the Rights of Persons with Disabilities*: Resolution adopted by the General Assembly, 24 January 2007, A/RES/61/106. Retrieved from: <https://www.refworld.org/docid/45f973632.html>
- 17 United Nations General Assembly, *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*: resolution adopted by the General Assembly, 2 October 2007, A/RES/61/295. Retrieved from: <https://www.refworld.org/docid/471355a82.html>
- 18 Hunting, G., Grace, D., & Hankivsky, O. (2015). Taking action on stigma and discrimination: An intersectionality-informed model of social inclusion and exclusion. *Intersectionalities*, 4(2), 101-125.
- 19 Treasury. (2019) Living standards framework. Retrieved from: <https://treasury.govt.nz/information-and-services/nz-economy/living-standards/our-living-standards-framework>
- 20 World Health Organization. (2019). *Definition of health equity*. Retrieved from: <https://www.who.int/healthsystems/topics/equity/en/>
- 21 Ministry of Health. (2019). *Achieving equity*. Retrieved from: <https://www.health.govt.nz/about-ministry/what-we-do/work-programme-2019-20/achieving-equity>
- 22 Te Rau Matatini. (2015). *Kaupapa Māori mental health and addiction services: Best practice framework*. Wellington: Te Rau Matatini.
- 23 Smith, G. H. (2003, December). *Kaupapa Māori theory: theorizing indigenous transformation of education and schooling*. [Symposium presentation]. Joint AARE/NZARE Conference, Auckland. Retrieved from: <https://www.aare.edu.au/data/publications/2003/pih03342.pdf>
- 24 Government Inquiry into Mental Health and Addiction. (2018). *He Ara Oranga: Report of the Government inquiry into mental health and addiction*. Wellington: New Zealand Government.

Āpitihianga tuatahi

Ngā Wāhanga O Nōku Te Ao

Ngā wāhanga o te kaupapa o Nōku te Ao



Ngā kaiārahi Te Hiringa Hauora

He whakahaere i te kaupapa, he tāpae kōrero

Tangata Whenua
Advisory Group
Te hunga whaiora me
ētahi atu mātanga

Ngā mahi whakahaere

Ko te Mental
Wellbeing Team ki
Te Hiringa Hauora

Ngā tono rauemi me te whakahaere kirimana

Kia taurite ngā tukanga
tono rauemi.
Kia whakahaerehia
ngā kirimana i runga
i te mahi ngātahi

Te whakapakari i te raukaha

Kia whaihua ai ngā
mahi whakarato,
kia mahi ngātahi hoki
ki ētahi atu

Ngā tūmahi ā-motu Te Hiringa Hauora

Ngā kaupapa pāpāho ā-motu

Me arotahi ki ngā wāhi matua
me ngā take tōmua

Ngā tohu manaaki whaiora

Me arotahi ki ngā wāhi matua
me ngā take tōmua
He kaupapa ā-tau

Te whakapai kanohi ki te wāhi mahi

Me arotahi ki ngā wāhi matua
me ngā take tōmua
Me whakahāngai ngā mahi
ki ngā tūmahi ā-hapori

Ngā tūmahi ā-hapori Ngā hoamahi ā-kirimana

Ngā kaupapa mātauranga

Ki ngā wāhi matua

Ngā kaupapa whakaaraara tāngata

Ka tūhonotia ngā
kaitaunaki, ngā kaikōkiri
me ngā kaiwhakapāho
hei whakaaraara i te
iwi whānui

Ka aroturukihia ngā rōpū pāpāho me ngā urupare

Ka aroturukihia
ngā rōpū pāpāho
me ngā urupare
He tahua pūtea mā
ngā rōpū pāpāho

He tahua pūtea mā ngā tūmahi ā-pāpori

Hei utu i ngā kaupapa
e whakaheke ana i te
mahi whakapai kanohi

Te rangahau/arotake Ngā hoamahi ā-kirimana

Rangahau te raruraru

Me arotahi ki te raruraru me ngā
huringa i te takanga o te wā

Tūhuratia ngā mahi whai kounga

Me arotahi ki te whakaputanga
o ngā taunaki Māori

Arotakehia te kaupapa o Like Minds

Whāia tētahi kaiarotake
nō waho atu
Me whai ngā tohu ine Māori

Ngā rōpū tōmua e whaihua ana

Ko ngā tāngata e kaha pāngia ana e te mate hinengaro kōhukihuki, arā,
me aro tuatahi atu ki te Māori me ngā iwi o Te Moananui-a-Kiwa.

MH165TRM | JUL 2021_V2
ISBN: 978-1-99-003918-8 (print) | 978-1-99-003917-1 (online)

